

1. a.š də kɪpə ən spæ.rvər - of kɪrəm (= roofvogel)
zi.n - bɪmə zə bā.ŋ
2. mə vrɪnt ɪzde blumə gu.ɪn gɪtə
3. tɔgəvo.rdeλ spmɛzə ɔlɛən nɔλ mɛ mæsɪnəs
4. spɪtənɪs ən svɔ.ɪ.r vɛr.rək
5. ɔb di sXœyt kreɪgəzə vɛrsXɪmɛltʃ brɪv.ət
6. də tmərma.n het ə splɪntər mɛzə vɪŋjər
7. də sXɪpər di lɪktəzə lɪpə ɔf
8. m di fəbrɪk ɪs nɪks tɛ zi.n
9. kum hi.r jɔ of ma.ɪt
10. ge.mə vir pɪlsɪs || *pint niet gebr.* || əmɪŋəl = een liter (van melk). spec. de maat || glɔ.zə - glɔ.ɪsɪs
11. brɪŋəs ɣɪr pʊnt kɪkə
12. zə hɛbəmɛ.sə vɑ.ɪvə dri litər vɑ.ɪm ɔpXədruŋkə
13. ha.ɪ dra.ɪgdə ma.ɪ mɛdɛnmɪt ha.wt || əŋ ga.ɪrt = een bos tenen ||
14. ɪg het ikni gəzi.n (= je knie gezien)
15. vɑ.stɛlɔ.vɛnt vɔrt nɪfɔ.l mɛ.r gɛhɑ.uwə
16. ɪg bɛm blɑ.ɪ dagmɛ hali ni mɛ.jgɛgam bɛ.n
17. ɪg hɛp ɛt ni Xɛdɑ.ɪn jɔ
18. vi hɛpɛt Xɛdɑ.ɪn - ha.ɪ
19. spm - spmɔvɛ.p - rɑ.ɪgɛbɔl
20. pɛt - mɔs - bɑ.ŋ - bɛnɑ.uwt (ook = bang) - bɑnzəλ - bɑnsɛm (= bunzing) - la.ɪnt - pɑ.də stu.l - hamɪŋ (= haag) - tXɛlmt = de planken schutting - sXɛrɪŋ = hek van hout en draad - kɪkər - də wɔrək = groene kikker - vlɪndər
21. di vɪnt di ma.ɪktə ɔlɛs ɑnt fɛ.Xtə - oud də hɔ.lə vɛ.rɛlt
22. ɪk sɑ.jə krɔ.lə gɛ.və
23. ɛ.ŋɛlɑ.ɪnt la.ɪt fɔl ɑ.uwə sXœ.ytə slo.r.pə
24. ha.ɪ ɪs ɪs ɛŋkɛ.r gɛbɛ.tə
25. ge.məs tve.ɪ. brɛ.jə stɛ.nə of (ouder) stɛ.nə - brɛ.jər - də brɛ.stə
26. dɑ stambɛ.lɪt dɑ stɑ.tər ni mɛ.r
27. di ma.n di het ən lɛ.ɔvə ɑ.zən lœ.ɪs ɔpən zɛ.r hɔ.ft
28. də dy.vəl ɪs ni mdə hɛ.ɪ.mɛl gɛblɛ.və
29. də sXɪ.ljuŋəs di hɛbɛ mɛtə mɛ.ɪ.stər nɑ.ɪ zɛ.ɪj gɛvɛ.ɛst
30. ɪk kɛn tɔX nɪkumə vɔrdɑk klɔ.ɪ.r bɪm
31. də ku.jə drɪŋkə grɑ.ɪ.X slɔbər
32. ha.ɪ kɛn ni gɑ.ɪn vɛr.rɛkɪ - ha.ɪ hɛpɛt mɛzə kɛ.ɔl
33. mɑ.ɪk ɛsɛn stɛ.ɔl ɑndɪ bɛ.ɪ.zɛm
34. nɛ.j mɛtə kɛ.ɪ.gɛls vɔrtər ni mɛ.r gɛspɔ.lt
35. jɔ ɪk hɛ ɔl tve.ɪj kɛ.r gɛru.pə ɑŋə
36. di pɛ.r ɪs rɑ.w - dər zɪtə vɪtə pɪt m
37. zə zɑ.m ɔlɛmɔ.ɪl nɑ.ɪ ɛt lɑ.ɪnt || of zə bɪmə
38. zə het əm ɛ.ɪ.rs sɛ sɛntə ɔpXɛmɑ.ɪk
39. ha.ɪ brɛ.ŋt ɛt ni fɛ.r - ha.ɪ sɑ.lɛt ni fɛr sXɔpə
40. zə ɪʃ dɛ hɛlɛf fɑndər mɛlɛk kvɑ.ɪt
41. də ma.n mɔt sɛ vrɑ.uw bɛsXɛrɛmɛ
42. mtkɛnɔ.ɪl zɪmɛ ɪs Xɛvɔ.ɪ.rlɛk
43. ha.ɪ het fɔ.l prɔ.ɪs - of prɔ.ɪtjɪs umdɑ.tɪ stɛ.rɛk ɪs
44. vɑ.ɪ mɔtə dɛ.nə hɛlɛf hɛbɛ ɛɪlɪ dɑ.ɪndrɛ
45. hɛlɛpɪs dɑ bɛt ɔpbɔrə || ɛfɪs gɑ.uw
46. ʊnzə mɛsɛlɔ.ɪr ɪsɔvɛt ɑ.z bɑ.gɛr
47. zə dɛ.jə vi ɛt fɛrstɛ sprɪŋə kum || zə hɛbɛ gɔvɛt - vɛdɪŋsXɑ.p (zeldz.)
48. də bɔ.mkvɛ.kər zɑ.l də bɔ.m mɛtə - of grɪfɛlə || mɛtə = (ook) eenden ||
49. du. ɛrs ɛt ru.ɪm ɛʃ dɪXt || də fɛ.nstɛrs (zelden voorkomend, betekenen, indien voorkomend, luiken)
50. zə lœɪjə vɔ.rdɛ ɔXɛntkɛ.rk || *bij r. k. vru.gə - of lo.tɛ kɛ.rɛk*
51. də sprɑ.ɪj - kɪkərdrɪl - vɛrsprɑ.ɪjə (weinig gebr.) - strunt strɔjə of slɛXtə - stɔk = boterham
52. di vrɑ.w hɛtər hɔ.r lɔ.tɛ knɪpə
53. zə vɑ.ɪ.dər hɛtɛm zɛs jɔ.ɪr la.ɪ.tɛ lɛ.rə
54. ɪg hɛtɛm ɔfXɛrɑ.ɪjə zɔ la.ɪt nɔλ kɔrt la.ɪs ɛt vɔ.tɛtər - of ɔbdə kɑ.ɪnt tɛ lɔ.r.pə
55. vɑ.ɪ dɛ vɛ.rzə zɪjə hi ni vɔl m dɔzə by.rɪt || mdə umtrɛk - zɛ.mvɑ.ɪ.lə
56. kɔlsə pɔtə zɑ.m vɑ.ɪnɔX vɛ.rɪt
57. də sXɪtər stɑ.ɪt nɔ.r.stə ɔ.və || də ha.ɪ.rɪt
58. m mɑ.ɪ.rɪt ɪsɛt nɔλ fɔltɛkɑ.wt um tɛ kɑ.ɪsɪbɛlɛ
59. di kɛ.rs di gɛ.f Xɪ.t lɪXt nɪ.t
60. ha.ɪ trɔk ɛt pɛ.rɪt ɑnzə stɑrt
61. tu. kvɑmɛ jɔlɪ ɔlɛjɔ.rɛ nɑdɛ kɛrɛmɛs
62. də pɔ.tɛtər zɛ.j dɑt ʊnzə livɛ hɛ.r vɔlma.ɪ.kɪt ɪs || də dɔ.mɛnɛ.j - Xɔt
63. jə zɑ.X mɛ vɛl mɔ.ɪr jə zɛ.j nɪks
64. də zvɑ.lyʊs di zɛlə vɛl gɑ.uw kumə || vrɪm.kumə
65. gɑ.ɪjə vɛnɔ.vɛt nɔλ kɑ.ɪ.rɛt
66. lɑstɛzə ɔk Xrɑ.X kɑ.ɪ.s
67. zə mɔtər of ɔuder mɛtər of sto.mfɪts || vɑ.s kɛpɔt - ha.ɪ lɛXt ɪmɛkɔ.ɪr
68. ɛtɪstɔX sɔ.n hɪ.rjɛtə dɑ.X Xɛvɛ.st ɛn ɛt ɪʃ ɛn lɛkrɛ ɔ.vɛnt
69. dɑ juŋɛtjə lu.pt ɔpsɛ blɪ.vɛtə bɛmɛ
70. di kɑ.n ɪs Xɛbɑ.rstə - of tɛbɑ.rstə
71. ɪg vɑw dɑtə pɔst əm brɪ.f brɔXt || gɛbrɪŋə = gebracht
72. mɛ ha.ɪ.rɪt du.t sɛ.r
73. ɪk kɛ mɛtɪ lɑ.stɛXɛ mɛnsɛ ni ɔpsXɪtə
74. nɑ.ɪ sXɔftɑ.ɪt spɑ.nə vɛt pɛ.rɪt fɔ.r də nɪ.wɛ kɑ.r (2- of 3-wielig) of vɑ.ɪ.gə || *oud ny.wɛ kɑ.r of ɛny.t pɑ.k (uitgestorven vlg. zeglieden)*
75. ɪg hɛ kɔ.rs ɑ.zə pɛ.rɪt - vɔ.r də mɪdɑ.X ɑ.ɪl
76. də zɔn vɑndə kvɛnɪŋ het ɔk soldɑ.t Xɛvɛ.ɪst || zɔn ɪs oud ||
77. vɛ.tjɛ gɛ.n vɑ.ɪ.gɛmɑ.ɪkər tɛ vu.ɛnɛ - bɔ.r.X
78. dɪrɪ.ɛzə hɛbɛ lā.ŋjə dɔ.rɛs - of stɛ.kɛls
79. ɪk Xɛlvɛ.ftər nɪks fɑ.n
80. ɛt kɪntjɛ vɑ.s ɑ.l dɪst fɔ.rdɑ.t sɛ kundə dɔ.rɛpə
81. ha.ɪ het ən lɔ.rɛpɛnt ɔ.r ɛn trɪtɔ.ɛgə
82. dər dɔXtər ɪs nɑ ɛt bɔs Xɛgɑ.ɪn um brɑ.ɪmɛ tɛ zu.kɛ || ɛn mɑ.ɪnt ||
83. dɛrɪsɛn trɛ.j ɔɛ.tɛlɛ.r
84. ha.ɪ dɛ.mɛ ɛsmɪ.l ɔ.r.pə
85. də mɪ.nsɛ vɑ.ɪ.wɛ ni ɑ.ndɛrs ɑ.sXɛlt
86. ɪk stɪk ɣɑ.ndə dɔrst
87. di vɛg di mɑ.ɪkt əŋ krum - ɛt ɪs ɛnɪ.ɪnt um
88. ɪkɔXt fɔ.r di klɑ.mɛ juŋə ɛn trum
89. də bɔk ɪs Xɛstɪkt m əŋ kɔrst brɪ.vɛt
90. ha.ɪ hɑ.t ɛn ɔ.rɛrdɛX mɔpɪ
91. ɔyɛtɛzɪm ɪs ɛt lɛkər || sXɪm = schaduw op straat - het woord schaduw is ongebr. ||

92. ən jɔ̄r.ə.gər di mət Xu.t kənə sXitɪ
 93. zu.g mə hu.t is ɔp
 94. ik kən əm nərəgəs fɪndə
 95. əŋ kauwə kældər is Xu.t fo.r ət bi.r
 96. ig mɔs ɔsblu.t um ā-ntə stə.rəkə
 97. ig mɔs ɪ-rst ət fu.r mdə sta.r.l kræ.jə || gəkro.jə
 (vɔlt. dw.)
 98. məm bru.r va.s mu.j
 99. də mələgbu.r hetən ɪ-nt runt
 100. di 'kæ.rəmɛ-lək iso sy.r a-zəŋ kri-ŋ - ge.f sə
 mɔr.ɪ.trɔX
 101. və kənə di pat mən y.r vəl go.r.jə
 102. dər va.lt niks fa-nəm tə zəgə - ha.ɪ is Xu.t səky.r
 (ook wel van werk) krək = *precies* (ook *adj.*)
 103. ha.ɪ is alta-ɪt ɔpta-ɪt
 104. m itɔr.dijə hejə bæ.rəgə di vy.r spœ.ygə ||
 spœ.ygə (ook = *spuwen op straat en ook =
 overgeven* ||
 105. dɔrəvi dər ɔptəda.uwə
 106. ɪm brəkələ hebə zəm brək fa-n də brɔX gəvɔr.ɪrə
 107. jə mutət fɔlə ɔs kumə bəkə.ɪkə
 108. ha.ɪ is mɛdɛndɪk bu.k fa-n rɔtərda.m gəkumə
 109. zə hebə di dər va.n bəkəha-ut Xəma.ɔ.kt ||
 nɔtə - of nɔr.tə
 110. əŋ gətra.r.wdə vɪra.r.uw mət Xu.t kənə nɔr.ɪ.jə
 111. ik het hi.r gra.s Xəzɔr.ɪjt mɔr.ɪ.r ət sa.r.t
 dəgdə ni.t
 112. də bi.rbru.r.uwər zai.jt ət is nɔX tə dy.r umtə
 ba.uwə za.ɪjtɪ
 113. ba.kə - ig ba.k(t) - ig ba.ktə - və hebə gəba.kə
 114. bi.jə - ig bi.t - ig bo.j - ig het Xəbo.r.jə
 115. ha.ɪ is kla.m mɔr.ɪr fa.in
 116. jə kən hir a.jərə kra.ɪgə ɔptə ma.rɪt
 117. ha.ɪ zə.j da.ti a.mə za.r.w dɪŋkə
 118. də ma.ɪt za.ɪ dati gəla.ɪk ha.t
 119. dər va.r.rə va.ɪf pra.ɪzə
 120. dər ləgə vɔr.l a.ɪkəls undər di a.ɪkləbu.səm
 121. tvɔr.ɪ.tər kɔ.k tɛmɛt - tko.kə.l - tɛm.e.j of vaker
 dəm.e.j = *over wat langere tijd (half uur)*
 122. əthv.ɪj is nɔX Xu.n - tɪs net Xəma.ɪjt || nɔg ni
 bɛstərəvə ||
 123. ma.jənə.sə ma.kəzə mɛtət do.r van ən a.j
 124. da.r bu.əmpi da gru.jt slɛXt
 125. də pɛstɔr hɛXu.jə va.m
 126. uns a.r.wə hœ.ys is ɪrbrā.ɪnt
 127. də mɛlək spœyt ɔyɛtə ɔyɛr vɔr.ɪndə ku.j
 128. də kɔ.stər het də klɔk Xələ.r.jə vɔr.də kə.rək
 129. də pri.mə vɔr.n dəkɔyva.ɔ.gə bœyɡə dər va.n
 də vra.Xt
 130. də tvɪr mɔfə kvamə na.r bœyɛtə
 131. zə hebənəm buntɛmblə.r.uw gɛslu.gə
 132. də do.p is vat dan - fla.r.w = *zoutloos*
 133. də snɪw lɛX dɪk
 134. tɪs ən hi.lə ta.ɪt Xələ.də dəkjə gəzɪn het
 135. y.trɛXt vɔrt ən hi.lə niwə sta.t
 136. du.n - ig du.tət - və du.nət - ig de.jət - de.dəzə ət
 mɔr.ɪ.r
 137. do.pə - do.pjərək - do.pfunt - də sɔlda.tə
 138. dɔrsə - ha.ɪ dɔrst (ook = *hij durfde*) - ha.ɪ het
 Xədɔrsə
 139. bmdə - ha.ɪ bmt - ha.ɪ het Xəbunde
 140. ru.j - bəndər - mɔrəgə - ən vɛrəl (= 1/4 el, *min
 gebr.*) - ən vɛr (= *stuk land van weg tot kaai*)
 141. də kuŋkəl - də vɛ.tɛrɪŋ
 142. 1. həkə - 2. ɔ.ɪj - 3. bɔtər - 4. bo.r.gərt - 5. ho.ft -
 6. na.Xt - 7. vɛrkoXt - 8. kun - 9. bitə en kru.tə
beide gebr., evenals bɪtəkru.tə - 10. də ba.uw of
 də ɔ.st - 11. ɪmɔrs of umɔrs - 12. pɛpi.r - 13.
 pɪŋk - 14. kɔ.j - 15. də zɔX - 16. ra.mələ.r - 17.
 gantər - 18. la.j - 19. va.r.sXa.uwə - 20. æ.rəgəs -
 21. gɛrst - 22. dɔXt - 23. ən ha.k - 24. harsəs -
 25. hu.əŋŋ - 26. mɔs - 27. ma.gə (*imperf. mɔgə*) -
 28. mu.vələ - 29. rɔt - 30. vɔrəm of pi.r - 31.
 sXa.uwər - 32. tɛ.jə - 33. sXɪlə

Naam van de plaats in haar eigen dialect : kɔkə.ŋə

De inwoners heten : kɔkɪ.ŋəsə

Hun bijnaam is de ku.kfrɛ.tɛrs (niet alg. bekend)

Het aantal inwoners was volgens de volkstelling in 1960 : 1703

Taaltoestand : Geen plaatselijke verschillen ; voornaamste wijken : də bi.rbɔt - rɔr.jɛda.ɪk - giltjɛsdɔrɔp - sXa.rtlə.ɪntjə - də kɔŋŋ - spŋjə ; veeteelt hoofdmiddel van bestaan.

Zegslieden : 1. Bik, Jan Adrianus ; 59 jr. ; rustend bakker, geb. te K. ; V. van Gouda, M. van Zevenhoven (± 10 km. van K.) ; spr. besch. gekl. Kokkengs.

2. De Lange, Johan ; 46 jr. ; fouragehandelaar ; geb. te K. ; V. van K., M. van Linschoten ; spr. iets meer dialekties dan 1.

3. Van Doorn, Gerrit M. ; 47 jr. ; hoofdonderwijzer ; geb. tek. ; V. van Maarsen, M. van Westbroek (onder Zuilen) ; spr. dialektisch gekl. beschaafd.